

Module Code	HPEN7022
Title	Building Small Worlds: The Short Story in English
Date	04/03/2020
Level	7
Credits	30
Pre-Requisites	N/A

AIM(S)

- To approach developments in Anglophone literature through the study of the cultural significance of a key literary form
- To understand the dissemination of the short story form into global English contexts

LEARNING OUTCOMES

Upon the successful completion of this module, the student should be able to:

- To examine the provenance and meaning of the short story in English
- To understand the significance of the short story as a vehicle of cultural expression in minority cultures within the UK and former colonies
- To explore the proliferation of short stories in translation
- To demonstrate this understanding of meaning and technique in the translation of a short story from the students home language into English or from close readings of translated short stories

INDICATIVE CONTENT

- The short story form and function
- Historical and cultural provenance
- Short stories from outside the centre - comparison with the novel
- Short stories from 19 C America
- Short stories from 20 C Ireland
- Womens short stories
- Short stories from former British colonies
- Contemporary short stories
- Short stories in translation –
- Literary translation.
- Contemporary short stories from India
- Contemporary short stories from China.
- Discussion and debate re translations

Study Time Allocation

The study time for the module is divided as follows:

Activity type	Hours	Percentage
Scheduled learning	30	10%
Independent learning	270	90%
Placement learning		
TOTAL	300	100%

ASSESSMENT

Assessment Component 1

☐ Written exam ☒ Coursework ☐ Practical

Mode of assessment	Volume	Weighting
Essay	4,000 words	50%

Assessment Component 2

☐ Written exam ☒ Coursework ☐ Practical

Mode of assessment	Volume	Weighting
Portfolio	4,000 words or, in the case of a translation, the equivalent	50%

Assessment Summary

Activity type	Percentage
Written exam	
Coursework	100%
Practical	
TOTAL	100%

INDICATIVE READING LIST

Module Code	HPEN7022	
Module Title	BUILDING SMALL WORLDS: THE SHORT STORY IN ENGLISH	
Classification	Reading List entry	Electronic*
Essential	Selections of short stories will change from year to year	☐
Essential	Hunter, A. <i>The Cambridge introduction to the short story in English</i> , Cambridge : Cambridge University Press 2007	☐
Essential	O'Connor, F. <i>The Lonely Voice: A Study of the Short Story</i> , London: Melville House 2004	☐
Essential	Reid, I. <i>The Short Story</i> (The critical idiom 37), London: Routledge, 1994	☐
Further	<i>A companion to the British and Irish short story</i> , ed C.A. Malcolm & D. Malcolm, Chichester, U.K.: Wiley-Blackwell 2008	☐
Further	<i>British women short story writers : the new woman to now</i> ed. E. Young, J. Bailey, Edinburgh: Edinburgh University Press, 2015	☐
Further	Clarey, J.E. & S. Lohafer <i>Short story theory at the crossroads</i> , London : Louisiana University Press, 1989	☐
Further	Cox, A. <i>Writing short stories</i> , London ; New York : Routledge 2005	☐
Further	Iftekharuddin; F. <i>The postmodern short story : forms and issues</i> , (Society for the Study of the Short Story) Westport, Conn. ; London : Praeger 2003	☐
Further	<i>Katherine Mansfield and the (post)colonial</i> , ed. Wilson, J.; et al , Edinburgh : Edinburgh University Press 2013	☐
Further	Kuttainen, V. 'Settler Stories: Postcolonial Short Fiction'. In D. Head (Ed.), <i>The Cambridge History of the English Short Story</i> (pp. 358-376). Cambridge: Cambridge University Press, 2016	☐
Further	Landers, C.E., <i>Literary translation : a practical guide</i> , (Topics in translation ; 22). Clevedon : Multilingual Matters, 2001	☐
Further	Laughlin, C. 'The New Translators and Contemporary Chinese Literature in English: A Review of the Journals "Chinese Literature Today, Pathlight", and "Chutzpah!/Peregrine"' <i>Chinese Literature: Essays, Articles, Reviews</i> Vol. 35 (December 2013), pp. 209-214	☐
Further	Liggins, E., A. Maunder & R. Robbins <i>The British short story</i> , Houndmills Basingstoke : Palgrave Macmillan 2011	☐

Further	Lothe, J., H.H.Skei & Winther, P. <i>The art of brevity : excursions in short fiction theory and analysis</i> , Columbia : University of South Carolina Press, 2004	☐
Further	May, C.E. <i>The short story : the reality of artifice</i> (Genres in context), New York ; London : Routledge, 2002	☐
Further	<i>Narratives of community: women's short story sequences</i> ed. R. Harde, Newcastle, UK:Cambridge Scholars Publishing 2007	☐
Further	Shaw, V. <i>The short story : a critical introduction</i> , London : Longman 1983	☐
Further	Srinivasa Iyengar, K. R. 'Contemporary Indian Short Story', <i>Indian Literature</i> , Vol. 13, No. 3 (September 1970), pp. 36-44	☐
Further	<i>The Cambridge History of the English Short Story</i> ed. D. Head, Cambridge: Cambridge University Press, 2016	☐
Further	<i>The Postcolonial Short Story: Contemporary Essays</i> , ed M.Awadalla, P.March-Russell, Palgrave Macmillan 2013	☐
Further	<i>Tropes and Territories: Short Fiction, Postcolonial Readings</i> , (Canadian Writings in Context) ed M.Dvořák, & W.H. New, Montreal; Kingston; London ; Chicago McGill-Queen's University Press, 2007	☐
Further	Valdeón, R.A., 'Topics and concepts in literary translation', <i>Routledge Perspectives: Studies in Translatology</i> . Volume 26: Number 4 (2018); pp 459-46	☐
Further	Wright, C. <i>Literary translation</i> , London : Routledge, 2016	☐